

УДК 37.013.32

ДИСКУССИЯ КАК МЕТОД ОБУЧЕНИЯ НА УРОКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Ольга Юрьевна Николюкина¹

учитель немецкого языка

lehrerinhelga@yandex.ru

Елена Николаевна Мишина²

кандидат филологических наук, доцент

elenam_2010@mail.ru

¹МАОУ «Гимназия 12 имени Г.Р.Державина»

г. Тамбов, Россия

²Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. В статье рассматриваются основные принципы организации учебной дискуссии на немецком языке обучающимися специализированной гимназии с углубленным изучением нескольких иностранных языков. Дискуссия признается одной из важнейших форм образовательной деятельности, стимулирующей инициативность учащихся и развитие рефлексивного мышления.

Ключевые слова: учебная дискуссия, учебно-речевые ситуации, открытые вопросы, дивергентные вопросы.

Актуальность применения дискуссии как метода обучения на уроках иностранного языка неоспорима. Об этом говорят многие ученые и педагоги в своих работах. Н.В. Джумма считает, что, «обучая общению на иностранном языке, нужно создать реальные, настоящие жизненные ситуации, которые будут стимулировать изучение материала и вырабатывать адекватное поведение, то есть то, что называется принципом аутентичности общения... Приближение процесса обучения иностранному языку в школе к нуждам современности существенным образом связано с постоянным включением ученика в такие учебно-речевые ситуации, когда он вынужден выступать в качестве субъекта деятельности, ее инициатора и организатора в процессе взаимодействия с другими участниками деятельности [7]. Единицей коммуникации являются определенного рода действия или речевые акты: утверждение, просьба, вопрос, извинение, благодарность и т. д.» [2, С.3-16].

Важно подчеркнуть, что для прочного усвоения знаний и понимания возможности их использования в практической деятельности необходимо не просто прочитать и выучить материал, но и обязательно обсудить его с другим человеком. Л.С. Выготский, С.Л. Рубинштейн и многие другие исследователи доказывали, что интеллектуальный рост является продуктом как внутренних, так и внешних социальных процессов. Они считают, что более высокий уровень мышления возникает из взаимоотношений или, проще сказать, диалога между людьми.

Как отмечает М.В. Кларин, «в современной дидактике учебной дискуссии принадлежит одно из заметных мест. Её применение помогает развитию критического мышления у учащихся, а также значим «сопутствующий результат» учебной дискуссии – формирование коммуникативной и дискуссионной культуры. Дискуссия признается одной из важнейших форм образовательной деятельности, стимулирующей инициативность учащихся, развитие рефлексивного мышления... . Дискуссия высокоэффективна для закрепления и творческого осмысления изученного материала и формирования ценностных ориентаций. Ученики осваивают умение оценивать

противоречивые явления, взвешивать различные точки зрения, проявлять интерес к их содержанию и терпимость к мнениям оппонентов» [3, С.124-149].

М.В. Харламова рекомендует использовать дискуссию как «этап свободного говорения с целью тренировки определенных коммуникативных стратегий и более глубокого изучения учебного материала» [8, С.23-26]. Автор в своей статье подчеркивает, «что дискуссия должна быть основательно подготовлена. Подготовка заключается в активизации у учащихся имеющихся знаний по теме, введении новых языковых единиц, тренировке определенных структур и речевых умений или разработке основного содержания дискуссии... . Проведению дискуссии может предшествовать основательная работа с текстом, в процессе которой при обсуждении содержания текста учитель акцентирует внимание учащихся на те высказывания, которые могут затем использоваться при аргументации своего мнения» [8, С.25-27]. При подготовке к дискуссии в нашей учебной практике на предшествующих уроках были изучены различные тексты по теме «Freundschaft», проработан глагол *helfen* и рассмотрены грамматические особенности его использования в речи. Кроме того, были введены и активизированы в речи прилагательные по теме «Eigenschaften» с целью обогащения речи учеников при описании своих друзей, а также проанализировано грамматическое явление «Сравнительная степень прилагательных» для формирования умения сравнивать признаки и качества объекта на немецком языке в устной речи.

Актуальным при любом языковом уровне учеников является вынесение учителем на доску речевых средств, клише для оформления начала высказывания, для выражения интенций «согласие», «опровержение», «сомнение». Таким образом происходит частичное снятие языковых сложностей, что позволяет в дальнейшем участникам дискуссии сконцентрироваться больше на содержании, а не на оформлении аргументов. Принимая во внимание важность указанного выше, мы проработали на уроках следующие выражения: *Ich meine, dass...*, *ich bin mit ... einverstanden*, *ich möchtehinzufügen*, *ich denke, dass ...*, *ich glaube, ich bin*

überzeugt, meiner Meinung nach, so ein Quatsch, ich finde, zum Schluss möchte ich
....

Говоря о ходе дискуссии, М.В. Кларин утверждает, что «учителю необходимо позаботиться о том, чтобы ученики ясно представляли себе предмет и общие рамки дискуссии, а также порядок ее проведения. Важным элементом руководства обсуждением является сосредоточение всего хода дискуссии на ее теме, фокусирование внимания и мыслей участников на обсуждаемых вопросах. Каждый участник может выступать только после предоставления ему слова ведущим. Вводная часть строится так, чтобы актуализировать имеющиеся у учеников сведения, ввести необходимую информацию, создать интерес к проблеме. По ходу дискуссии от учителя требуется, чтобы его участие не сводилось к директивным репликам или высказыванию собственных суждений. В содержательном плане основное средство в руках учителя – это вопросы. Высокой эффективностью отмечаются вопросы открытого типа, стимулирующие мышление. Открытые вопросы не предполагают краткого однозначного ответа. Среди них выделяют дивергентные вопросы, которые не предполагают единственного правильного ответа, они побуждают к поиску, творческому мышлению, и оценочные вопросы, связанные с выработкой учеником собственной оценки явления или суждения» [3, С.150-161]. Продуктивность генерации идей повышается, когда учитель:

- избегает неопределенных вопросов;

- обращает внимание на каждый ответ (в подготовленной нами дискуссии это выражается в репликах: *Eine sehr interessante Idee, Vielen Dank für Ihre Meinung, Aha, klar! Ja, gut! Swetlana, bist du mit Nora einverstanden? Ja, du bist eine echte Freundin!, ... möchte etwas hinzufügen., So ist die Meinung von meldet sich! Ja, bitte!);*

- расширяет мысль ученика или меняет ее направленность, задавая вопросы, например, *Kannst du ausführlicher erklären, wie und wo dir deine Freunde helfen?*

- проясняет высказывания учеников с помощью уточняющих вопросов, например, Kannst du ein Beispiel anführen?

- побуждает учащихся к углублению мысли (Erzähle von ihm).

Вопросы – не единственное средство руководства дискуссией. Часто применяется парафраз (краткий пересказ), проясняющий высказывание ученика, если его мысль сформулирована недостаточно ясно. Еще один прием побуждения к высказыванию – предложение продолжить высказывания на данную тему, например, «Это очень интересно. Ты не мог бы подробнее поделиться впечатлениями?» Таким образом учащийся стремится лучше, полнее и яснее выразить свои мысли и чувства.

М.В. Кларин подчеркивает, что в проведении учебных дискуссий значительное место принадлежит созданию атмосферы доброжелательности и внимания к каждому. Требование к подведению итогов заключается, по мнению М.В. Кларина, в краткости, содержательности, отражении всего спектра аргументированных мнений [3, С.153-161].

Приведем пример сценария урока – дискуссии в 7 классе по теме «Freundschaft» из нашей учебной практики.

Цели: обобщить и закрепить знания по теме «Дружба».

Воспитательные задачи: воспитывать чувство уважения к мнениям собеседников, воспитывать культуру общения.

Развивающие задачи: развивать умение вести дискуссию на немецком языке, развивать умение делать выводы, развивать умение правильно строить монологическое высказывание на немецком языке, умение слушать собеседника, развивать критическое мышление, формировать навыки самооценки.

Образовательные задачи: расширять лингвострановедческий кругозор учащихся.

Основные учебные практические задачи: активизировать изученную лексику по теме в устной речи, формировать умение высказывать собственные оценочные суждения и аргументировать свою точку зрения.

Участники:

Moderator

Schüler 1

Schülerin 1

Schüler 2

Schülerin 2

Schüler 3

Lehrer

Ход дискуссии:

1. Введение в дискуссию (подготовительный этап)

Moderator: Guten Tag! Wir haben einige Stunden das Thema Freundschaft besprochen. Freundschaft ist ein wichtiger Teil unseres Lebens. Eine Umfrage für die „Shell Jugendstudie“ hat gezeigt, dass Freundschaft für Jugendliche auf dem ersten Platz steht. Heute diskutieren wir darüber, was Freundschaft ist und welche Eigenschaften ein Freund / eine Freundin haben muss und welche Eigenschaften unwichtig sind.

2. Обсуждение проблемы (основной этап)

Moderator: Wie verstehst du Freundschaft, Schüler 1?

Nora: Freundschaft heißt, dass man zusammen Spaß hat und Probleme löst. Man muss einander zuhören können.

Moderator: Also, ein guter Freund muss zuhören können. Kannst du Beispiele führen?

Schüler/in1: Ja, okay! Wenn ich traurig oder pessimistisch bin, kann ich alles meiner Freundin erzählen, sie hört aufmerksam zu und ratet mir etwas oder macht etwas Lustiges. Dann lachen wir und ich bin nicht mehr traurig.

Moderator: Aha, klar! Ja, gut! , bist du mit Schüler/in1 einverstanden?

Schüler/in 2: Ja, ich bin mit Schüler1 einverstanden. Freunde helfen einander. Und sie können alles zusammen machen.

Moderator: Kannst du ausführlicher erklären, wie und wo dir deine Freunde helfen?

Schüler/in 2: Wenn ich ein Lehrbuch vergesse, gibt mir meine Freundin ihr Lehrbuch. Wenn ich eine Aufgabe nicht verstehe, meine Freundin hilft mir.

Moderator: Hilfst du auch deinen Freunden?

Schüler/in 2: Natürlich! Wenn meine Freundin krank ist, besuche ich sie jeden Tag und bringe Obst und Süßigkeiten mit. Wir sprechen miteinander und ich erzähle ihr, was in der Schule los ist. Es ist so langweilig, zu Hause zu bleiben, wenn man krank ist. Aber wenn dein Freund neben dir ist, ist es viel besser.

Moderator: Ja, Schüler/in 2, du bist eine echte Freundin! Und wie helfen dir deine Freunde, Schüler/in 3?

Schüler/in 3: Mein Freund unterstützt mich, wenn ich auf Bullying in der Schule stoße. Mein Freund schenkt mir sein Brötchen zum Mittagessen, wenn ich zu Hause nicht gefrühstückt habe. Ich bin auch nicht egoistisch, ich meine. Einmal habe ich meine Konzertkarte meinem Freund gegeben, weil ich wusste, dass das seine Lieblingsmusikgruppe war, aber alle Karten waren schon verkauft. Dieses Konzert war sein Traum.

Schüler/in 4: Es ist wichtiger, wenn Freunde mit Hausaufgaben helfen können!

Moderator: Schüler/in 4, möchte etwas hinzufügen. Was meinst du dazu?

Schüler/in 4: Von einem richtigen Freund kann man abschreiben, um keine Zwei im Unterricht zu bekommen.

Moderator: So ist die Meinung von Schüler/in 3. Schüler/in 1 meldet sich! Ja, bitte!

Schüler/in 1: Wenn man abschreibt, dann bekommt man keine Kenntnisse. Dein Freund muss dir erklären, was du nicht verstehst, sondern nicht einfach abschreiben lassen.

Moderator: Schüler/in 5, wie ist deine Meinung dazu?

Schüler/in 5: Ich denke, dass es sehr bequem ist, wenn z.B. du Mathe machst und dein Freund Englisch. Danach schreibt ihr voneinander ab und habt mehr Freizeit, um Fußball oder Computerspiele zu spielen.

Moderator: Eine sehr interessante Idee. Fragen wir den Lehrer. Was denken Sie daran?

Lehrer: Ich glaube, dass jeder Schüler das Schulprogramm beherrschen muss. Die Schule bildet eine Basis für das weitere Leben und die zukünftige Ausbildung. Deshalb darf es nicht einem Schüler passieren, dass er immer abschreibt, weil dann ihm den Lehrstoff in einzelnen Fächern fehlt. Die Prüfung muss er selbst bestehen, kein Freund kann dabei helfen.

Ich bin überzeugt, dass Freunde einander helfen müssen, selbstständiger zu sein. Es wäre schön, wenn sie zusammen die Schwierigkeiten überwinden könnten.

Moderator: Vielen Dank für Ihre Meinung. Wir haben besprochen, warum wir Freunde brauchen. Und jetzt kommt die Frage: Welche Eigenschaften schätzt ihr bei Freunden am höchsten? Schüler/in 2, welche Eigenschaften haben deine Freunde?

Schüler/in 2: Meiner Meinung nach sind meine Freunde treu, zuverlässig und ehrlich. Diese Eigenschaften finde ich am wichtigsten. Hoffentlich habe ich auch solche Eigenschaften.

Moderator: Schüler/in 5, wie ist deine Meinung zur Frage?

Schüler/in 5: Ich möchte hinzufügen, dass Freunde interessant sind, weil sie anders sind. Ich bin z.B. sehr aktiv und mein Freund viel ruhiger. Er ist fleißiger als ich, aber ich bin sportlicher.

Schüler/in 6: So ein Quatsch! Es ist langweilig, wenn dein Freund ruhig ist.

Moderator: Und wie ist dein Freund, Schüler/in 6? Erzähle von ihm.

Schüler/in 6: Mein Freund ist sehr lustig, interessant und optimistisch. Er mag Sport und Musik. Ich habe die gleichen Interessen, und wir langweilen uns nie gemeinsam.

Moderator: Und was meint Schüler/in 3? Wie muss ein guter Freund sein?

Schüler/in 3: Ich finde das alles nicht so wichtig. Ich habe mal mehr und mal weniger Freunde. Wichtig ist, dass man Leute kennenlernt und Spaß hat.

Moderator: Welche Eigenschaften haben deine Freunde?

Schüler/in 3: Sie sind aktiv, interessant, freundlich und lustig.

3.Подведение итогов (заключительный этап)

Moderator: Also, wir haben heute zum Thema „Freundschaft“ diskutiert. Zum Schluss möchte ich alle Meinungen zusammenfassen. Wir haben festgestellt, dass ein

guter Freund nicht egoistisch sein darf. Freunde müssen und wollen einander in verschiedenen Situationen helfen. Ohne Freunde wäre unser Leben farblos. Vielen Dank an alle für die Diskussion. Bis zum nächsten Mal! Auf Wiedersehen!

Список литературы:

1. Дискуссия в учебном процессе.
<https://nsportal.ru/shkola/raznoe/library/2016/02/23/diskussiya-v-uchebnom-protseesse>
2. Джумма Н.В. Коммуникативные ситуации на уроках немецкого языка.
<https://multiurok.ru/files/kommunikativnyie-situatsii-na-urokakh-niemetskogho-iazyka.html>
3. Кларин М.В. Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии. (Анализ зарубежного опыта) - Рига, НПЦ «Эксперимент», 1995.
4. Мишина Е.Н., Плотникова А.Р., Особенности организации воспитательной работы по иностранному языку //Актуальные проблемы образования и воспитания: Интеграция теории и практики. Материалы Национальной контент-платформы.2019, Мичуринский ГАУ, г. Мичуринск, 320 с.
5. Мишина Е.Н. Организация самостоятельной работы студентов с использованием аутентичных художественных текстов. // Актуальные проблемы многоуровневой языковой подготовки в условиях модернизации высшего образования: Материалы VI Международной научно-практической конференции – Электронный сборник Мичуринского ГАУ (2019), 251 с.
6. Мишина Е.Н. Особенности использования цифровых образовательных ресурсов в обучении иностранному языку магистров педагогического образования. Наука и Образование. 2019. Т. 2. № 4. 98 с.
7. Попова, С. В., Еловская А.А., Попова С.В. Психологический аспект обучения старшеклассников иноязычному говорению // Наука и Образование. 2021. Т. 4. № 1.

8. Харламова М.В. Методические аспекты успешного проведения дискуссии на уроке иностранного языка. Научный журнал: Иностранные языки в школе. ISSN: 0130-6073, 2014.с.23-27.

UDC 37.013.32

**DISCUSSION AS A METHOD OF TEACHING IN A GERMAN
LESSON**

Olga Y. Nikolyukina¹

German language teacher

lehrerinhelga@yandex.ru

Elena N. Mishina²

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

elenam_2010@mail.ru

¹Gymnasium 12 named after G.R. Derzhavin

Tambov, Russia

²Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article discusses the basic principles of organizing an educational discussion by students of a specialized gymnasium. The discussion is recognized as one of the most important forms of educational activity, stimulating the initiative of students and the development of reflective thinking.

Keywords: educational discussion, educational speech situations, open questions, divergent questions.

Статья поступила в редакцию 10.02.2022; одобрена после рецензирования 10.03.2022; принята к публикации 25.03.2022.

The article was submitted 10.02.2022; approved after reviewing 10.03.2022; accepted for publication 25.03.2022.